

Südtiroler
SanitätsbetriebAzienda Sanitaria
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtirol

Abteilung Einkäufe - Ripartizione Acquisti Amt für Ankauf von Investitionsgütern – Ufficio Acquisti beni di investimento	
Einleitung eines Ankaufsverfahrens ("Entscheidung zur Verhandlung") - Indizione di un procedimento d'acquisto ("decisione a contrarre")	
Gegenstand: Lieferung von 2 Systemen für die Dual-Energie-Röntgen-Knochendensitometrie (DEXA) im Krankenhaus Bruneck und Brixen / Südtiroler Sanitätsbetrieb Oggetto: Fornitura di 2 sistemi di densitometria ossea a raggi X (DEXA) a doppia energia destinato agli ospedali di Brunico e Bressanone / Azienda Sanitaria dell'Alto Adige	
Öffentliches Interesse, das erfüllt werden soll: Erwerb von Gütern, die für die Ausübung der institutionellen Tätigkeit notwendig sind / Interesse pubblico che si intende soddisfare: acquisizione di beni necessari per lo svolgimento dell'attività istituzionale	
Eigenschaften der zu erwerbenden Güter und wesentliche Vertragsbedingungen: Marktconsultaion mittels Angebotsanfrage zum Zwecke einer Direktvergabe Caratteristiche dei beni da acquistare e principali condizioni contrattuali: Indagine di mercato tramite richiesta d'offerta finalizzata ad un affidamento diretto	
1. AOV Konvention - Convenzione ACP	NEIN/NO
2. CONSIP (Konvention/Dynamisches Beschaffungssystem/Rahmenvereinbarung – CONSIP (Convenzione/Sistema dinamico di acquisizione/Accordo Quadro)	JA/SI Accordo quadro/Rahmenvereinbarung nur/solo PNRR
3. Richtpreise AOV - Prezzi di riferimento ACP http://www.provinz.bz.it/aov/richtpreisverzeichnis-online.asp	NEIN/NO
4. Ausschreibung EMS bezüglich der Warenkategorie des gegenständlichen Verfahrens - Bando MEPAB relativo alla categoria merceologica oggetto dell'acquisto	NEIN/NO
5. Warenkategorie gemäß art. 21/ter, Absatz 4 des LG Nr. 1/2002 - Categoria merceologica ai sensi dell'art. 21/ter, comma 4 LP n. 1/2002	NEIN/NO
6. Warenkategorie, die den Mindestumweltstandards unterliegen – Categoria merceologica soggetta ai CAM (Criteri ambientali minimi) http://www.minambiente.it/pagina/i-criteri-ambientali-minimi http://www.provinz.bz.it/aov/908.asp	NEIN/NO
7. Warenkategorie, in dem Sozialgenossenschaften für die Arbeitseingliederung von benachteiligten Personen tätig sind - Categoria merceologica nella quale operano cooperative sociali di inserimento lavorativo http://lexbrowser.provinz.bz.it/doc/it/195901%c2%a710/delibera_22_ottobre_2012_n_154_1/allegato_a.aspx http://www.provinz.bz.it/arbeits-wirtschaft/genossenschaften/suchdienst-sozialgenossenschaften-tyr-b.asp	NEIN/NO
8. Ausschreibung definiert als – Gara definita come	<input type="checkbox"/> Lieferung/Fornitura
9. Verfahrensabwicklung – Modalità dello svolgimento del procedimento a) elektronisch EMS/MEPA – MEPAB/MEPA elettronico b) elektronisches Portal Land (ISOV) - Portale provinciale telematico (SICP) c) elektronisches Portal Land (ISOV) im Namen und im Auftrag der AOV - Portale provinciale telematico (SICP) in nome e per conto del ACP d) traditionell - tradizionale	B
10. Verfahren zur Auswahl des Vertragspartners – Procedura di scelta del contraente a) Direktvergabe – Affidamento diretto b) Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung – Procedura negoziata senza previa pubblicazione di un bando c) Beschränktes Verfahren - Procedura ristretta d) Offenes Verfahren – Procedura aperta	A
11. Eigenregie – Amministrazione diretta	NEIN/NO
12. Zuschlagsempfänger - Aggiudicatario	Caresmed s.r.l.
13. Grund der Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer und der eventuellen Nichteinhaltung des Rotationsprinzips – Motivo della scelta degli	<input type="checkbox"/> Auswahl telematisches Verzeichnis (Portal) - Scelta dall'elenco telematico (Portale)

Thomas-Alva-Edison-Straße 10 D | 39100 Bozen
Tel. 0471 438 127<http://www.sabes.it> | acquisti@sabes.itFirmenbezeichnung: Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen
Steuernummer/MwSt.-Nr. 00773750211Via Thomas Alva Edison 10 D | 39100 Bolzano
tel. 0471 438 127<http://www.asdaa.it> | acquisti@sabes.itRagione soc.: Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano
Cod. fisc./P. IVA 00773750211

operatori economici e dell'eventuale deroga al principio di rotazione	<input type="checkbox"/> Marktconsultation/Angebotsanfrage – Indagine di mercato/Richiesta d'offerta (Konsultierte Wirtschaftsteilnehmer/operatori economici consultati: Caresmed, Technologic, Hologic) <input type="checkbox"/> Besondere Marktstruktur: reduzierte Anzahl von Konkurrenten für das entsprechende Produkt/Dienstleistung – Particolare struttura del mercato: ridotto numero di concorrenti presenti per lo specifico prodotto/servizio <input type="checkbox"/> Scorrimento in graduatoria in quanto Technologic ha rinunciato / Weitergleiten in der Rangordnung da Technologic verzichtet hat
14. Aufteilung in Lose - Suddivisione in lotti	NEIN/NO technisch nicht sinnvoll / tecnicamente non sensato
15. Zuschlagskriterium - Modalità di aggiudicazione	<input type="checkbox"/> Verfahren < 139.999,00 € Art. 108 GvD Nr. 36/2023 / Procedura < 139.999,00 € Art. 108 d.lgs. n. 36/2023
16. Interferenzen – interferenze Sicherheitskosten Baustelle/costi sicurezza cantiere (Arbeiten / Lavori)	NEIN/NO (Informationsdokument Risiken/ documento informativo rischi) NEIN/NO
17. Zuschlagsempfänger - Operatore economico aggiudicatario	Caresmed s.r.l.
18. Inhalt der Auftragserteilung - Bene oggetto dell'affidamento	<input type="checkbox"/> Computerisiertes Knochendichtemessgerät / densitometro osseo computerizzato
19. Vertragsbetrag mit Option, ohne MwSt. und Option - Importo del contratto con opzioni, IVA esclusa	€ 127.780,00
20. Buchhalterische Deckung – Copertura contabile	Investitionsausgaben – spesa conto capitale Projekt/progetto 2019
21. Erklärung über die Abwesenheit von Befangenheitsgründen/Enthaltung – Dichiarazione sull'assenza di motivi di incompatibilità/astensione	Die Unterfertigten erklären gegenwärtig und soweit in ihrer Kenntnis gegenüber den eingeladenen Wirtschaftsteilnehmern / I sottoscritti dichiarano nei confronti degli operatori economici invitati allo stato e per quanto di loro conoscenza: <ul style="list-style-type: none"> - dass keine Befangenheitsgründe und/oder verpflichtende Enthaltungsgründe vorhanden sind – di non trovarsi in condizioni di incompatibilità e/o obbligo di astensione; - sich zu verpflichten, frühzeitig eventuelle finanzielle Interessen, Interessenkonflikte (auch potentielle), Vorteilssituationen sowie auch weitere Enthaltungsgründe und/oder Befangenheitsgründe in Bezug auf den erteilten Auftrag mitzuteilen - di impegnarsi a comunicare tempestivamente eventuali interessi finanziari, conflitti di interesse (anche potenziali), ragioni di convenienza, nonché ulteriori cause di astensione e/o incompatibilità, anche sopravvenute, in relazione all'incarico affidato; - gemäß Art. 35-bis des GVD Nr. 165/2001 für keine Verbrechen des Titels II, Buch II des Strafgesetzbuches, auch wenn noch nicht rechtskräftig, verurteilt worden zu sein - ai sensi dell'art. 35-bis del D.Lgs. n. 165/2001, di non essere stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per i reati previsti nel capo I del titolo II del libro secondo del Codice penale.
Der Verfahrensverantwortliche - Il responsabile del procedimento für die Punkte: – per i punti: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 12, 13, 16, 17,18 und/e 20 (Maria Baumgartner)	Die Amtsdirektorin – La Direttrice d'Ufficio für die Punkte: – per i punti: 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15,19 und/e 20 (Elisabetta Dall'Aglio)

- A) Allgemein Rechtsvorschriften/riferimenti normativi generali:
 LG Nr. 17/1993; LG Nr. 7/2001; LG Nr. 14/2001; LG Nr. 1/2002; LG Nr. 16/2015; GvD Nr. 50/2016; Beschluss des G.D. Nr. 01/2019; Anwendungsrichtlinien LR und ANAC.
 LP n.17/1993; LP n.7/2001; LP n.14/2001; LP n. 1/2002; LP n.16/2015; D.Lgs. n. 50/2016; Deliberazione del D.G. n. 01/2019; Linee Guida GP e ANAC.
- B) Spezifische Rechtsvorschriften/riferimenti normativi specifici:
 ad 1, 2, 3, 4, 5, 9) Art. 21/ter, LG Nr. 1/2002; art. 21/ter, LP n. 1/2002;
 ad 6) Art. 34 des GVD Nr. 50/2016; art. 34 del D.Lgs. n. 50/2016;
 ad 7) Beschluss LR Nr. 1227/2016; Beschluss LR Nr. 1541/2012; Delibera GP n. 1227/2016; Delibera GP n. 1541/2012;
 ad 8) Art. 22, Absatz 4 LG Nr. 16/2015; Art. 22, comma 4 LP Nr. 16/2015;
 ad 9) Art. 5, 38 LG Nr. 16/2015; Art. 21/ter LG Nr. 1/2002; artt. 5, 38, LP n. 16/2015; art. 21/ter, LP n. 1/2002;
 ad 10) Art. 25, 26 LG Nr. 16/2015; Art. 36, 59 GvD Nr. 50/2016; artt. 25, 26 LP n. 16/2015; artt. 36, 59 D.Lgs. n. 50/2016;
 ad 11) Art. 41 LG Nr. 16/2015; art. 41 LP n. 16/2015;
 ad 12) Art. 26 LG Nr. 16/2015; Art. 36 GvD Nr. 50/2016; art. 26 LP n. 16/2015; art. 36 D.Lgs. n. 50/2016;
 ad 13) Art. 20, 25 LG Nr. 16/2015; Anwendungsrichtlinien ANAC Nr.4; Beschluss des G.D. Nr. 01/2019; Beschluss LR Nr. 1227/2016;
 artt. 20, 25, LP n. 16/2015; Linee Guida ANAC n. 4; Deliberazione del D.G. n. 01/2019; Delibera GP n. 1227/2016;
 ad 14) Art. 28 LG Nr. 16/2015; art. 28 LP n. 16/2015;
 ad 15) Art. 33 LG Nr. 16/2015; Art. 36, 95 GvD Nr. 50/2016; Beschluss LR Nr. 570/2016;
 art. 33 LP n. 16/2015; artt. 36, 95 D.Lgs. n. 50/2016; Deliberazione GP n. 570/2016;
 ad 16) Gesetz Nr. 123/2007; GvD Nr. 81/2008; legge n. 123/2007; D.Lgs. n. 81/2008;
 ad 19) Art. 30 LG 17/93; Art. 42, Art. 77 GvD Nr. 50/2016; Art. 51 ZPO; Art. 6, 7 DPR Nr. 62/2013; Art. 6-bis Gesetz Nr. 241/1990.
 art. 30 LP n. 17/93; artt. 42, 77 D.Lgs. n. 50/2016; art. 51 c.p.c.; artt. 6, 7 D.P.R. n. 62/2013; art. 6-bis, L. n. 241/1990.

M:\ASB_Acquisto_Beni_Investimento\1_BIOM_GERÄTE_APP_BIOMEDICHE_MEDG\Direktvergaben_Affidamenti_diretti\BK_BX_MEDG_2019_PROGETTO_DEXA_BM\Einleitung - Indizione.docx

Thomas-Alva-Edison-Straße 10 D | 39100 Bozen
 Tel. 0471 438 127
<http://www.sabes.it> | acquisti@sabes.it
 Firmenbezeichnung: Südtiroler Sanitätsbetrieb
 Steuernummer/MwSt.-Nr. 00773750211

Via Thomas Alva Edison 10 D | 39100 Bolzano
 tel. 0471 438 127
<http://www.asdaa.it> | acquisti@sabes.it
 Ragione soc.: Azienda Sanitaria dell'Alto Adige
 Cod. fisc./P. IVA 00773750211